

14 _ 18.05
2024

DASTE
BERGAMO

INTEGRAZIONE
FILM FESTIVAL

INTEGRAZIONE
FILM FESTIVAL

IFF
integrazionefilmfestival

14_18.05
2024

INTEGRAZIONE FILM FESTIVAL

DASTE
BERGAMO

Metamorfosi: questo il tema centrale della 18a edizione di IFF – Integrazione Film Festival. La scelta di questo concetto risiede nella sua trasversalità: metamorfosi come cambiamento, evoluzione di sensibilità artistiche, rivoluzioni e involuzioni culturali, ma anche mutazioni nel modo di raccontare le proprie storie tramite il mezzo cinematografico. Del resto, cosa sarebbe il cinema senza queste infinite possibilità narrative?

Amir Ra, direttore artistico



Io capitano di Matteo Garrone

IFF CORNER
CON RADIO BRUSA
.....
SPAZIO EVENTI
14 MAGGIO 19.30 - 20.00
.....
Con gli attori del film
IO CAPITANO

14 MAGGIO 2024

INAUGURAZIONE
18^ EDIZIONE

H 17.30 SPAZIO EVENTI

ESIBIZIONE DAL VIVO
SIDY CASSE

Sidy Casse in arte E.D.A.
è un artista afro italiano di origine
senegalese attivo in Italia dal 2017.

APERITIVO

H 18.00 SPAZIO EVENTI

FILM D'APERTURA

H. 20.15 LO SCHERMO BIANCO

Io Capitano di Matteo Garrone

Proiezione film alla presenza
degli attori protagonisti Seydou Sarr
e Moustapha Fall

Io Capitano racconta il viaggio avventuroso
di due giovani, Seydou e Moussa, che lasciano
Dakar per raggiungere l'Europa. Un'Odisea
contemporanea attraverso le insidie del
deserto, gli orrori dei centri di detenzione in
Libia e i pericoli del mare

IFF X ORLANDO | ANTEPRIMA

12 MAGGIO 2024

H 17.00-19.00 PIAZZA DELLA LIBERTÀ, BERGAMO

Passaggio di consegna tra Orlando e IFF con intervento
del direttore artistico Amir Ra.
IFF collabora alla realizzazione della performance
"As far as my fingertips take me" di Basel Zaraa,
8 -12 maggio - Polveriera Superiore di San Marco, Bergamo.

Per maggiori info: www.orlandofestival.it



Basel Zaraa

15 MAGGIO 2024

WORKSHOP SCUOLE

H 10.00 LO SCHERMO BIANCO

Io Capitano di Matteo Garrone

Italia, sott. ITA, 121'

Proiezione film d'apertura Io Capitano alla presenza degli attori protagonisti Seydou Sarr, Moustapha Fall e Diallo Amath Mamadou. La mattinata sarà dedicata alla proiezione del film candidato agli Oscar 2024 nella categoria "Miglior film straniero". I tre attori protagonisti dell'opera cinematografica parteciperanno a un dibattito con I* student* moderato dal direttore artistico di IFF, Amir Ra. L'evento è riservato alle scuole.



Io capitano di Matteo Garrone

CINEMA

H 17.00 LO SCHERMO BIANCO

Due Fratelli di Léonor Serraille

Francia, sott. ITA, 116'

Proiezione dedicata alla collaborazione con l'Università degli Studi di Bergamo

Il ritratto di una famiglia qualsiasi, dagli anni Ottanta ai giorni nostri: quella di Rose, originaria della Costa d'Avorio, che arriva in Francia con i suoi due figli Ernest e Jean e si stabilisce in un quartiere della periferia parigina.



Due Fratelli di Léonor Serraille

**IFF Corner
con Radio Brusa**

H 19.00-19.30 SPAZIO EVENTI

**Film in concorso +
Q&A con regist* ospit***

H 20.30 LO SCHERMO BIANCO

Spring roll dream

di Mai Vu

Regno Unito, sott. ITA, 9'19"

Linh è una madre single vietnamita che è riuscita a costruirsi una vita per sé e per suo figlio in America. Con l'arrivo del padre Linh dovrà confrontarsi con il proprio passato e la cultura che si è lasciata alle spalle.



Sur la tombe de mon père

di Jawahine Zentar

Francia, sott. ITA, 23'58"

A bordo di un'auto Maïne e la sua famiglia accompagnano la bara del padre. Domani gli uomini lo seppelliranno mentre le donne aspetteranno a casa. La ragazza non vuole accettare la situazione e intende accompagnare il padre fino alla sua ultima dimora.



Kvara, una storia di amore e pallone

di Raffaele Iardino, Mario Leombruno

Italia, sott. ITA, 11'06"

Una telefonata improvvisa sconvolge la serata e la vita di Kamal, giovane venditore ambulante srilankese al lavoro durante i festeggiamenti per lo Scudetto del Napoli.



Zoo

di Tariq Rimawi

Giordania, sott. ITA, 8'

Vagando per il peggior zoo del mondo, un bambino, Sami, cerca il suo pallone da calcio, ma incontra la piccola tigre Laziz, che lo segue nella sua ricerca di un posto sicuro dove giocare. Diventano amici, ma i resti della guerra nascondono pericoli.



Travessia

di Alexandre De Freitas Maciel

Brasile, sott. ITA, 14'57"

"Mi reincarno come entità perché l'essere umano mi è stato rubato". "Travessia" è uno spettacolo di danza contemporanea che ripercorre la diaspora nera in Brasile, arrivando ai giorni nostri.



La voce di chi non ha voce

di Andrea Fantino

Italia, sott. ITA, 46'

CoroMoro è un coro composto da richiedenti asilo africani che cantano nel dialetto Piemontese delle Valli di Lanzo. Durante gli anni questo coro è diventato un vero e proprio laboratorio di integrazione e coesistenza. Questo documentario racconta del loro viaggio.



16 MAGGIO 2024

WORKSHOP SCUOLE

H 10.00 LO SCHERMO BIANCO
In collaborazione con Cartùn APS

Eric Rittatore, esperto e critico di film d'animazione

Eric Rittatore alias Gatto Zeneise, dal 2002 scrive di Animazione sul blog giornalistico *afnews.info* di Gianfranco Goria. Dal 2017 è membro dell'associazione culturale "Cartùn" creata a Genova dallo storico e critico dell'Animazione Giannalberto Bendazzi, assumendo la carica di primo presidente dopo la rifondazione come aps avvenuta a inizio 2024.



Eric Rittatore

EVENTO | INAUGURAZIONE MOSTRA

H 17.00 GALLERIA

Dinner Party. Una tavola di illustrazioni e culture intrecciate di Valeria Weerasinghe

Illustratrice, regista e curatrice italo-srilankese. Il suo lavoro esplora i temi dell'identità culturale e dell'introspezione nella vita di tutti i giorni.



Valeria Weerasinghe

IFF Corner
con Radio Brusa

H 19.00-19.30 SPAZIO EVENTI

La voix des autres

Di Fatima Kaci

Francia, sott. ITA, 30'

Rim è una mediatrice tunisina che lavora in Francia con i richiedenti asilo. Ogni giorno traduce le storie di uomini e donne in esilio, le cui voci sollevano interrogativi sulla sua stessa storia.



Swimming with wings

di Daphna Awadish Golan

Paesi Bassi, sott. ITA, 10'40"

Un breve documentario animato che esplora l'esperienza migratoria attraverso gli occhi di una bambina israeliana emigrata nei Paesi Bassi che deve imparare a nuotare.

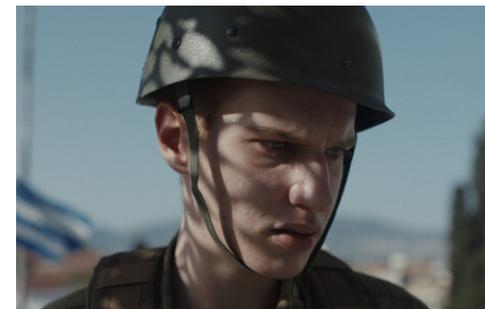


Buffer zone

di Savvas Stavrou

Regno Unito, sott. ITA, 15'

Due giovani soldati, oltre le linee nemiche, si innamorano e fuggono dalle loro opprimenti paure attraverso la musica.



Mimmo l'umano

di Vincenzo Caricari

Italia, sott. ITA, 51'04"

Documentario su Mimmo Lucano, ex sindaco di Riace e ideatore di un innovativo progetto di accoglienza per migranti, finalizzato al ripopolamento del piccolo borgo calabrese.



Over mij

di Ali Asgari

Paesi Bassi, sott. ITA, 15'

La giovane Fatima viene portata in ospedale dal padre. Fatima ha un segreto che potrebbe cambiare il suo destino e deve affidarsi a un medico per prendere una decisione difficile tra tradizione culturale ed etica medica.



Film in concorso +
Q&A con regist* ospit*

H 20.30 LO SCHERMO BIANCO

17 MAGGIO 2024

EVENTO | PRESENTAZIONE LIBRO

H 17.00 SPAZIO EVENTI

"Baba" di Mohamed Maalel

Mohamed Maalel (Andria, 1993) si definisce metà couscous e metà orecchietta per le sue origini italo-tunisine. Quando non immagina possibili storie da raccontare, scrive per il Giornale di Sicilia. È stato uno degli analisti del programma Rai Tvtalk. Baba, il romanzo d'esordio di Mohamed Maalel, è una storia non scontata sulla multiculturalità, l'identità e i legami. Una lunga lettera a un padre a cui non ci si è potuti mostrare fino in fondo per quello che si è, in cui il racconto si rovescia presto, in realtà, nel più commovente tentativo di ascolto e accoglienza.



Mohamed Maalel

IFF Corner con Radio Brusa

H 19.00-19.30 SPAZIO EVENTI



IFF CORNER | SPAZIO EVENTI DASTE

In una goccia

di Valeria Weerasinghe

Italia, sott. ITA, 7'50"

Divisa tra due culture, una giovane ragazza cade in una giungla immaginaria per sfuggire alla sua vita quotidiana. Guidata da una goccia, si ritrova davanti alle sue radici e si rende conto che il suo patrimonio sarà per sempre una parte importante della sua identità.



A Tropical Boy

di Lee Jihyeong

Corea, sott. ITA, 29'55"

Hano è un ragazzo di 14 anni proveniente da una "famiglia multiculturale". Bersagliato dai bulli della sua classe, dentro di sé cova quesiti più profondi sulla sua identità e su ciò che vorrebbe diventare. Alla fine del suo viaggio inaspettato finalmente raggiungerà una risposta.



Todo Va Bien

di Adrian Ordonez

Spagna, sott. ITA, 14'59"

Rachid, un giovane immigrato marocchino, vive in un centro di accoglienza e lotta per il suo sogno spagnolo. Trova lavoro in un ristorante e riesce a incontrare la ragazza che gli piace. La realtà gli mostrerà, però, che non ha quasi nessuna possibilità.



Scenes with my father

di Biserka Suran

Paesi Bassi, sott. ITA, 45'

Una giovane donna esplora il misterioso passato del padre jugoslavo, alienato da tempo. La ricerca di risposte la porterà a svelare un profondo trauma familiare.



Rebel Rebel

di Tamar Pelzig

Stati Uniti, sott. ITA 10'51"

Il primo giorno di scuola cattolica, J.C. realizza un disegno sul muro del bagno. Aspettandosi di essere espulsa, l'adolescente viene colta di sorpresa quando la preside, Madre Rose, adotta un approccio sorprendentemente diverso.



Film in concorso +
Q&A con regist* ospit*

H 20.30 LO SCHERMO BIANCO

18 MAGGIO 2024

Migrantour

h 10.00-12.00
VIA MONTE CENISIO 3, BERGAMO

**Passeggiata interculturale con
regist* e ospit* del festival**

Tavola rotonda regist*

H 14.00-15.00 SPAZIO EVENTI



Wissal Houbabi

Lettura di poesie con Wissal Houbabi

H 17.00-17.45 SPAZIO EVENTI

La poeta, artista e scrittrice marocchina si muove su vari ambiti, dalla ricerca sul femminismo hip hop alla scrittura di racconti che esplorano la cultura diasporica.

Serata di premiazione con interviste a cura di Radio Brusa

H 18.00 LO SCHERMO BIANCO

CONSEGNA DEI PREMI:

- Premio miglior cortometraggio
- Premio miglior documentario
- Premio Hot Corn
- Premio del pubblico
- Menzione speciale Basso Sebino
- Menzione speciale UNIBG "Inclusione delle diversità"
- Menzione speciale giuria dei cortometraggi



Premi IFF

Aperitivo

H 20.30 SPAZIO EVENTI

Esibizione dal vivo Djset di SMIYYA

H 22.30 SPAZIO EVENTI

SMIYYA è il nome d'arte di Samira Naamane, dj italo-marocchina di Bergamo. Un 'dual sim device' che riproduce collisioni elettroniche dall'area SWANA (South West Asia and North Africa), spaziando da sonorità dance a proposte più sperimentali della scena bass e post club. Fa parte di Ono Collective.



SMIYYA

INFO



Iscriviti alla newsletter
di IFF per rimanere aggiornat*!

Visita il nostro sito



IL FESTIVAL SI SVOLGE A DASTE BERGAMO, VIA DASTE E SPALENGA 15

CINEMA LO SCHERMO BIANCO
SPAZIO EVENTI
GALLERIA

PRENOTAZIONI

Film d'apertura **IO CAPITANO** del 14/05:
5€ prezzo intero e 4€ ridotto (universitari,
over 65, under 18, soci lab 80), prenotazioni
al seguente link: <https://lab80.18tickets.it/>

Migrantour Bergamo del 18/05
su prenotazione obbligatoria scrivendo
a migrantour.bergamo@cooperativaruah.it
costo 15€ a persona.

Altri eventi e proiezioni ad accesso gratuito
senza prenotazione.

ACCESSIBILITÀ

Luogo di spettacolo accessibile
a persone con disabilità motoria.
Per qualsiasi necessità potete inviare
una mail a info@iff-filmfestival.com

Tutte le proiezioni sono sottotitolate
in lingua italiana.

INFO UTILI

Orari di apertura di Daste Bistrò:
Lunedì chiuso, Mar-Mer-Gio-Dom
12:00-00:00 e Ven-Sab 12:00-01:00.
Prenotazione consigliata.
Parcheggio gratuito disponibile nelle
vicinanze.

STOP BORDER VIOLENCE

Durante le giornate del festival sarà presente
un banchetto dedicato alla campagna Stop
Border Violence che verrà brevemente
introdotta durante le serate di proiezione.
Per maggiori informazioni e per sostenere
l'iniziativa, visita il sito <https://www.stopborderviolence.org/>

GALLERIA

DINNER PARTY. UNA TAVOLA DI ILLUSTRAZIONI E CULTURE INTRECCiate DI VALERIA WEERASINGHE

La mostra a cura di Valeria Weerasinghe è
visitabile liberamente e gratuitamente da
giovedì 16 maggio alle ore 17.00 fino a sabato
18 maggio alle ore 20.30.

Orari di apertura:
dalle 10 alle 13 e dalle 14.30 alle 20.30

Un progetto di



Con la collaborazione di



Con il sostegno e il patrocinio di



Con il sostegno di



In collaborazione con



Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

Mediapartner

